

La ACEB pide rebajar un 50% la tasa de Ocupación de Vía Pública

La medida se implantaría en los locales que estén al día en el pago del impuesto y usen el espacio de sus terrazas correctamente. El Ayuntamiento está elaborando un censo

La ACEB ha solicitado al Ayuntamiento de Benalmádena que aplique una reducción del 50 por ciento en la tasa de Ocupación de Vía Pública (OVP) para los establecimientos del municipio. Una petición que se ha realizado tras recibir numerosas reclamaciones por parte de los empresarios y comerciantes de la localidad a los que afecta esta tasa, dada la situación económica actual, agravada tras una temporada de invierno en las ventas han sido escasas.

Pocas semanas después de esta petición, realizada en el mes de abril, la Delegación de Vía Pública está procediendo a realizar un censo con todas las terrazas del municipio, a fin de determinar qué



Actualmente se está realizando un censo de terrazas.

establecimientos cumplen la correcta utilización del espacio declarado, o están al día en el pago de la tasa de OVP. La intención es que todos los locales estén en regla, para poder beneficiarse de la reducción en dicha tasa solicitada por la ACEB.

Por su parte, desde el Ayuntamiento de Benalmádena se ha mostrado disposición a estudiar qué porcentaje se puede llegar a reducir la tasa de OVP, una rebaja que sería aplicada a las terrazas que tengan sus pagos al día con la administración municipal y estén utilizando correctamente su permiso de ocupación de vía pública. Todo ello revertirá en beneficio de una mejor imagen del municipio.

Página 2

EL PARKING DE
PUEBLOSOL...
¿CUÁNDO?

Page 2

WHEN WILL THE
PUEBLOSOL CAR
PARK OPEN?

Página 5

INTENSA
ACTIVIDAD DE LA
ACEB EN LA FERIA
DE SAN JUAN

Page 5

INTENSE ACTIVITY
IN THE ACEB IN
ARROYO FAIR

The ACEB asks for a 50% reduction in the tax for Occupying Public Roads

The ACEB has requested that the Benalmadena Town Hall apply a fifty percent reduction in the tax for Occupying Public Roads (OVP) for the local businesses. A demand that has been carried out after receiving numerous complaints from the tradesmen and businessmen in the area affected by this tax, given today's grave economic situation, aggravated by a poor sales season this past winter.

A few weeks after the demand, which took place in April, the Delegation of Public Roads (Delegación de Vía Pública) is proceeding in carrying out a census with all the town's terraces to determine

which premises comply with the correct use of the declared space and are up-to date in the payment of the OVP tax. The idea is that all the premises are in order so that they can benefit from the above mentioned reduction in tax requested by the ACEB.

The Benalmadena Town Hall has shown a willingness to study the percentage by which they could reduce the OVP tax, a reduction that would be applicable to those premises that are up-to-date in all their payments and are using their permission to park diligently. All this will be to the benefit of the town's image.



ENTRENADORES
PROFESIONALES

CLASES

ESTUDIO FITNESS

BOXEO

KICKBOXING

MUAY THAI

DEFENSA PERSONAL

SPINNING

METAFIT

TODAS LAS CLASES

5 EUROS

MATRÍCULA GRATIS - FREE REGISTRATION



Avda. Antonio Machado, 60. Benalmádena Costa
(Aparcamiento propio - Own parking)

25€ MES/MONTHLY

15€ SEMANA/WEEK

5€ DÍA/DAY

Lunes-Viernes

Monday-Friday

7 am - 11 pm

Sábado, domingo

y festivo

8 am - 8 pm

952 442 480

info@positfit.com

www.positfit.com



Pueblosol, a finished car park not being used.

Tradesmen request the opening of the car park in Pueblosol, Arroyo de la Miel

The need for parking spaces in Arroyo de la Miel in order to improve the activity of shops and businesses is one of the most commonly repeated requests of the members of ACEB. The surrounding areas of the centre of Arroyo de la Miel and the Avenida de la Constitución wait, less patiently as time goes on, for the opening of the Pueblosol Car Park before the start of the summer season.

For this reason, a letter was sent by the ACEB to the Benalmadena Town Hall last April, containing the opinions of the tradesmen, requesting the acceleration of the process to open this new car park.

The tradesmen consider

that the parking spaces in the open area around Tivoli are not sufficient and "don't cover the demands of their clients to have closer parking spaces."

Likewise, another of the most frequent complaints of the tradesmen and owners of the premises in the centre of Arroyo de la Miel is in reference to the street lighting.

This, it has also been requested that more public lighting be installed in the central areas, similar to other areas in neighbouring towns such as The Carihuela or Fuengirola, without the risk of not complying to the European regulations about light contamination.

Los comerciantes solicitan la apertura del parking de Pueblosol, en Arroyo

La ACEB ha pedido por escrito al Ayuntamiento la máxima celeridad en las gestiones para que comiencen a funcionar estas instalaciones. La necesidad de estacionamiento es urgente

La necesidad de plazas de aparcamiento en Arroyo de la Miel, a fin de facilitar la actividad de los comercios y establecimientos, es una de las reivindicaciones que en mayor número de ocasiones se repite por parte de los empresarios asociados a la ACEB. Las zonas aledañas al centro de Arroyo de la Miel y la avenida de la Constitución esperan cada vez más impacientes la apertura del parking de Pueblosol, ante el comienzo de la temporada de verano, de mayor actividad comercial.

Por ello, desde la ACEB se remitió un escrito al Ayuntamiento de Benalmadena el pasado mes de abril, recogiendo las impresiones de los comerciantes y solicitando que se agilicen las gestiones para materializar la apertura de esta nueva zona de aparcamiento.

Los empresarios de la zona consideran que los aparcamientos en la explanada



Pueblosol, un parking terminado pero sin uso.

del Tivoli son insuficientes y "no cubren las demandas que les hacen llegar los clientes sobre aparcamientos más cercanos".

Asimismo, otra de las quejas más frecuentes de los comerciantes y propietarios de establecimientos ubicados en el centro de Arroyo de la Miel es la referida a la

iluminación del centro. Por ello, también se ha solicitado que se instale un alumbrado público con más luz en las zonas céntricas, similar a otras zonas de municipios vecinos, como La Carihuela o Fuengirola, sin perjuicio de que cumplan con la normativa europea sobre contaminación lumínica.



VISITA DEL PRESIDENTE DE LA CEM

El presidente de la Confederación de Empresarios de Málaga (CEM), Javier González de Lara, visitó en abril las instalaciones de la Asociación de Comerciantes y Empresarios de Benalmadena (ACEB), donde fue recibido junto con la Secretaria General de la CEM por buena parte de la Junta Directiva de la Asociación. González de Lara mostró su disposición para colaborar en cuantas iniciativas se desarrollen desde la ACEB.

VISIT FROM THE PRESIDENT OF THE CEM

The President of the Confederation of Businessmen in Malaga (CEM), Javier González de Lara, visited the premises of the Association of Tradesmen and Businessmen of Benalmadena (ACEB) last April where he was received, along with the General Secretary of CEM, by a large part of the board of ACEB. Mr. González de Lara demonstrated that he was prepared to collaborate with the ideas developed by ACEB.



Avda. Juan Luis Peralta, 22
29639 Benalmadena
Tel. 952 56 87 03

info@alros.eu
www.alros.eu



M^a Teresa Sánchez Barroso

DIPLOMADA EN CC. EMPRESARIALES
ADMINISTRADORA DE FINCAS
COL. N° 2003



Tel/Fax 952 57 12 57 - Móv 679 416 801
e-mail: mtsbarroso@yahoo.es

Avda. Salvador Vicentis, 4
1ª Planta nº 9
29631 Arroyo de la Miel - Málaga

ACTUALIDAD / NEWS

El problema de la venta ambulante ilegal, pesadilla de todos los veranos

De nuevo los comerciantes asisten impotentes a la proliferación de estos puestos. La ACEB se ha dirigido al Ayuntamiento pidiendo aunar esfuerzos para erradicarlos

La Asociación de Comerciantes y Empresarios de Benalmádena se ha dirigido por escrito el pasado mes de mayo a la Alcaldía y a las Concejalías de Seguridad y Comercio, para pedirles que aúnen esfuerzos con el objetivo de erradicar el problema de la venta ambulante ilegal en el municipio.

Un año más, son numerosas las quejas de comerciantes ubicados en el Paseo Marítimo y en Benalmádena Costa en torno a la venta ambulante ilegal que se desarrolla en las inmediaciones de sus establecimientos. Ya desde este mes de mayo y con la entrada del buen tiempo, nuestros comerciantes están siendo testigos impotentes de la competencia desleal que supone dicha actividad ilegal, en muchas ocasiones en las mismas puertas de sus establecimientos.

Se trata de una queja antigua que por desgracia se repite cada año en toda la franja costera con especial incidencia de cara a la temporada estival, cuya solución debe ser inmediata. De hecho, los propios comerciantes que se han dirigido a la ACEB consideran que dicho problema está más controlado en municipios



El Paseo Marítimo es uno de los lugares donde más concentración existe de venta ambulante ilegal.

limítrofes, como Torremolinos, Mijas y Fuengirola, donde al parecer la presión policial en torno a estas actividades ilegales es mayor.

Por ello, desde la ACEB se ha solicitado la máxima celeridad en la erradicación de

este problema, para lo que desde la asociación se ha remitido copia de dicho escrito a las Delegaciones Municipales de Comercio y de Seguridad, así como a la propia alcaldesa de Benalmádena, al objeto de que coordinen esfuerzos.

Illegal peddling; a nightmare every summer

The Association for tradesmen and businessmen of Benalmádena (ACEB) addressed the Mayor and the Councillors of Safety and Commerce in writing, last May, to request that they join forces in the problem of illegal peddling in the town.

Yet again, this year, there are numerous complaints from the tradesmen on the promenade (Paseo Marítimo) and the coast of Benalmádena in reference to the illegal peddling that takes place in the immediate neighbourhood of their businesses. Since May, with the beginning of the good weather, our businessmen have watched powerlessly as they are made witness to the illegal competition which, on many occasions, takes place on their very doorstep.

Nicky's English Academy

Profesorado Nativo y Titulado

INSCRIPCIONES DESDE 1 DE JUNIO

CURSOS DE VERANO

desde los 3 años hasta los 100 (nunca es tarde)

AVDA. LAS PALMERAS

Club Raquetas
Mercadona
Supermercado Pueblo Evita

Avda. Las Palmeras - Pueblo Evita, Bloque 12 - Local 5
Benalmádena Costa
Info: 666 215 125
www.nickyenglishacademy.com
info@nickyenglishacademy.com



Preparación para exámenes de Cambridge:

KET (A2) - PET (B1)
FIRST CERTIFICATE (B2)
CAE (C1)
PROFICIENCY (C2)

Recuperaciones del verano:
Primaria - E.S.O. - Bachillerato
Preparación para Selectividad

Cursos intensivos de verano
Todos los niveles



Colabora
en la traducción de
ACEB Informa

Tlf.: 951 391 798

La ACEB retoma la petición de mejoras en la avenida Bonanza y zonas aledañas

□ El estado de deterioro de este enclave ha propiciado que se reactiven las quejas reclamando actuaciones municipales

A petición de comerciantes y empresarios de la zona, la ACEB ha solicitado al Ayuntamiento de Benalmádena que se ejecuten mejoras en la avenida Bonanza, debido a su estado de deterioro.

Así, se ha retomado una reivindicación del pasado año en la que se expresaba que la zona, y concretamente las inmediaciones de las Galerías Comerciales Maritersa, se encuentra actualmente en un estado de deterioro, afectado por la misma falta de aparcamientos o limpieza que otras áreas comerciales del municipio, además de por un abandono urbanístico y estético notable, sin que se hayan realizado ningún tipo de actuaciones de mejora a lo largo de los años.



La avenida Bonanza, una zona turística olvidada.

Ya en el mes de abril de 2012, con la anterior Junta Directiva, la ACEB se dirigió al anterior alcalde a través una carta. Entendiendo que a consecuencia del cambio de

Gobierno municipal no se haya podido dar atención a este asunto, la ACEB ha retomado la petición ante las quejas de comerciantes referentes a este problema.



The Bonanza Avenue; a forgotten tourist area.

The ACEB take up the request for improvements in the Avenida Bonanza and surrounding areas

At the request of the tradesmen and businessmen in the area, the ACEB have appealed to the Benalmadena Town hall to make improvements to the Bonanza Avenue due to its deteriorated state. Thus, last year's demand which stated that the area was in decline, in particular the immediate area around the Commercial Centre Maritersa, affected by a lack of parking space and cleanliness like other commercial areas of the town,

as well as a noticeable urban and aesthetic neglect as no improvements have been made over the years, has been taken up again. Last April (2012), with the previous board, the ACEB wrote a letter to the former mayor. With the understanding that, as a consequence of the change in the local government, the request couldn't be dealt with, the ACEB have taken up the demand again when faced with the complaints of tradesmen.

ASIÁTICO ESPECIAL TEPPAN YAKI RESTAURANTE

Tel. 952 96 13 97

ABRIMOS TODOS LOS DÍAS
12:00 a 17:00H
18:00 a 24:00H

Nueva Torrequebrada
URB. TORREQUEBRADA,
CENTRO COMERCIAL TORREQUEBRADA-LOCAL 1
TELÉFONO: 952 961 397
29630 BENALMÁDENA-COSTA

ACEB

ASOCIACIÓN DE COMERCIANTES Y EMPRESARIOS DE BENALMÁDENA

Anuncios por palabras en el Área de Negocios

Las inserciones por palabras también se incluyen en la web www.portalaceb.es (con imagen opcional)

LLAMA AL 952 44 04 05

ACTUALIDAD / NEWS

Visita a las Bodegas Málaga Virgen, el 8 de julio

La ACEB organiza el 8 de julio una visita a las instalaciones y los viñedos de Bodegas Málaga Virgen (en Fuente de Piedra, Málaga), que incluirá una cata de vinos por gentileza de la propia bodega. Se trata de una actividad para la que únicamente habrá que abonar el coste del microbús, dado que se organizará para un grupo no superior a 20 personas.

Las personas interesadas en realizar esta visita, pueden ponerse en contacto con la ACEB, en el teléfono 952 44 04 05, o bien enviando un correo electrónico a la dirección info@portalaceb.es.

Visit to the Malaga Virgen Wine Cellar on 8th June

On the 8th June, the ACEB organizes a visit to the premises and vineyards of Bodegas Malaga Virgen (Malaga Virgen Wine Cellar) -in Puente de Piedra, Málaga-, which includes a wine tasting by courtesy of the wine cellar.

The only cost of the activity is the price of the microbus given that it will only be organised for a group of no more than 20 people.

Those interested in the visit please contact the ACEB on 952 44 04 05 or send an e-mail to info@portalaceb.es.

Intenso programa de actividades de la ACEB en la Feria de San Juan

La Asociación cuenta con una Caseta en el Recinto Ferial. Además, ha organizado el Concurso de Escaparates y ha colaborado en la Gala de la Reina y Damas de las fiestas

La ACEB ha preparado un intenso calendario de eventos para la Feria de San Juan de Arroyo de la Miel, comenzando con la colaboración en la exitosa Gala para la Elección de la Reina y Damas de Honor de la Feria de San Juan, donde organizó dos desfiles de moda y una actuación de la Escuela de Danza Picasso.

En concreto, desfilaron un total de 19 vecinas del municipio, que vistieron diseños de Flamenca Gómez, Carmen de Arcos, y los complementos de Bisuches y Tocados y Complementos Mateos, todos ellos con un marcado aire andaluz, muy

apropiados de cara a la Feria de San Juan. Por su parte, Silvia Sánchez Tirado y Silvia Solano Adame fueron las encargadas de la peluquería y el maquillaje.

Otra de las actividades que ha programado la ACEB es el II Concurso de Escaparates de Feria, con cuatro premios en esta edición.

Además, dentro de la Caseta que ha instalado la ACEB en el Recinto Ferial, cada noche se desarrollarán actividades y diversos encuentros, siendo el día 27 de junio el Día del Socio, un lugar de encuentro para los empresarios y comerciantes miembros de la Asociación.



Momento final de los desfiles en la Gala de Reina y Damas de la Feria.

Intense programme of activities in the ACEB in the St. John's fair



One moment of the gala.

The ACEB has prepared an intense calendar of events for the feria of San Juan in Arroyo de la Miel, beginning with the participation in the successful gala to find the Queen and Maids of Honour for the feria of San Juan, where fashion shows and a performance from the Dance School Picasso were organized.

A total of 19 town residents paraded wearing designs by Flamenca Gómez, Carmen de Arcos and accessories by Bisuches y Tocados y Complementos Mateos, all with a marked Andalusian air which was very appropriate

for the feria of San Juan. Silvia Sánchez Tirado and Silvia Solano Adame were in charge of hair and make-up.

Another of the activities programmed by the ACEB is the 2nd Contest of Shopwindows for the Fair with 4 prizes to be awarded in this edition.

Also, inside the "Caseta" (stand) which ACEB has installed in the fairground, different activities and meetings will take place every night, 27th June being Members Day, making it a meeting place for the businessmen and tradesmen of the Association.

Clínica Arroyo
TU CLÍNICA + CERCANA

**NUEVO SERVICIO GINECOLÓGICO
Y SEGUIMIENTO DEL EMBARAZO**

Avda. Salvador Vicente, 6

**952 576 363
625 275 566**

clinica@clinica-arroyo.com
www.clinica-arroyo.com



La ACEB pide que se estudien ayudas en el pago del IBI también para comercios

□ La asociación ha solicitado por escrito al Ayuntamiento de Benalmádena que se contemple aplicar una reducción del 60% en locales que estén ejerciendo actividad y cuyo titular esté empadronado en el municipio

La Asociación de Comerciantes y Empresarios de Benalmádena ha solicitado a la Concejalía de Hacienda que contemple aplicar una ayuda del 60 por ciento sobre el IBI de los locales de comercios abiertos de aquellos propietarios que estén ejerciendo la actividad y sean

La petición, que se realizó a instancias de los propios socios, contempla unos requisitos similares a los requeridos para aplicar la subvención de hasta el 60 por ciento para el IBI de las viviendas de los vecinos empadronados.

Ejemplos de ello son que el propietario o administrador de la mercantil deberá estar empadronado en Benalmádena, independientemente del lugar en el que esté constituida la empresa; la subvención debería estar dirigida sólo a Pymes de menos de 10 empleados; el local debe estar abierto, ejerciendo una actividad y estando gestionada por el propietario, gerente o administrador, empadronado en Benalmádena (no es extensible a propietarios que tengan locales alquilados a terceros). De la misma forma, los beneficiarios de esta posible ayuda en el pago del IBI tendrían que estar al día en el pago de las obligaciones fiscales.

Se solicita que las ayudas tengan unos requisitos similares a las del IBI de las viviendas

residentes en Benalmádena. Dicha iniciativa debería ser extensiva a cualquier Pyme, se encuentre el inmueble a nombre de una persona física o de una sociedad.



La reducción del IBI en los locales comerciales supondría un respiro en época de crisis.



The reduction of the IBI in local businesses would give them a breather in times of crisis.

The ACEB requests the possibility of financial help for businesses too in the payment of the IBI

The ACEB has requested that the Tax council consider financial aid for 60% of the IBI for local businesses in Benalmádena that are open to the public - the owners must be resident in Benalmádena. This enterprise should include all small businesses whether they are in the name of one person or a society. The petition, which was put through at the members' request, takes into account similar requisites to those required by registered residents when they apply for subsidies of up to 60% in the IBI for housing. Examples of this are that

the owner or commercial administrator must be a registered resident of Benalmádena, regardless of where the company was set up, the subsidy should only be for companies with less than 10 employees, the business must be open, in business and being run by the owner or commercial administrator who is resident in Benalmádena (this cannot be extended to owners who are renting their offices). In the same way, the beneficiaries of the possible aid in the payment of the IBI must be up-to-date with all their tax payments.

óptica tod vision

Avda. Palma de Mallorca, 15, 29620 TORREMOLINOS
Tlf. 952 387 751

Opticas Todovisión

Plaza Costa del Sol, 2, 29620 TORREMOLINOS
Tlf. 952 381 768



Mejores Marcas
Mejores Precios
Mejoramos Cualquier Presupuesto



ACTUALIDAD / NEWS

Trailer de 'Promesas que Cumplir' que se graba en Benalmádena

La nueva TVMovie, que se emitirá para toda España, presentará en el municipio las primeras imágenes de la película

Promesas que Cumplir es una película romántica con dosis de comedia, sin dejar de lado momentos dramáticos y periodos de tensión. Entre los mensajes positivos que transmite están la constancia por conseguir lo que queremos, la vida sana, el respeto a la naturaleza, la amistad duradera y una crítica

a la especulación obsesiva. Benalmádena y sus gentes serán clave para la transmisión de estos valores.

La película ha comenzado la grabación de secuencias en Benalmádena, contando con rostros conocidos por el público andaluz gracias a la serie Arrayán, como Jesús Carrillo, Estefanía Sandoval,

Eduardo Velasco y Antonio Navarro, que acompañarán a los protagonistas Noemí Ruíz y Fran Millán.

MediaGroup Sureña pretende realizar la primera película en España que se financia sólo con publicidad, con la inserción de marcas reales. Aún es posible participar como patrocinador.



Una de las escenas, en la Plaza de España. / One of the scenes, in the Plaza de España.

Trailer of "Promises to Keep" to be filmed in Benalmádena

“Promesas que cumplir” (“Promises to keep”) is a romantic film with a dose of comedy, not forgetting a little drama and moments of suspense. Among the positive messages that this film conveys are: the perseverance to achieve what we want, a healthy life, a respect for nature, long-lasting friendship

and a criticism of obsessive speculation. Benalmadena and its people will be a key point in the transmission of these values.

The film has begun the filming of scenes in Benalmadena, which include the well-known faces (thanks to the series Arrayan) of Jesus Carrillo, Estefania Sandoval,

Eduardo Velasco and Antonio Navarro who accompany the main characters played by Noemi Ruiz and Fran Millan.

MediaGroup Sureña plans to make the first film in Spain to be financed only by publicity through the insertion of brand names. There is still time to participate as a sponsor.



Un momento de la entrega de premios del concurso. / Awards.

Concepción Jaramillo, ganadora del Concurso de Vídeo de la ACEB

Concepción Jaramillo Sánchez, vecina de Benalmádena, se proclamó ganadora del primer Concurso de Vídeo del Centro Comercial Abierto “Razones para comprar en Benalmádena”, organizado por la ACEB con la colaboración de la Cámara de Comercio. Tras la deliberación del jurado compuesto por miembros de la Junta Directiva de la

ACEB y comerciantes, se celebró un acto en las instalaciones de la ACEB en el que la ganadora recibió los 1.000 euros distribuidos en vales de compra de establecimientos del CCA de Benalmádena. El premio honorífico al vídeo más votado por el público en Internet fue para Pilar Borrego Quintero, presidenta de la Asociación Sabrin.

Concepción Jaramillo, winner of the ACEB Video Competition

Concepción Jaramillo Sánchez, resident of Benalmadena, was proclaimed winner of the 1st Video Competition in the Centro Commercial Abierto (Open Commercial Centre) “Reasons to buy in Benalmadena”, organized by the ACEB with the collaboration of the Chamber of Commerce. After the deliberation of the jury, made up of

members of the managing board of the ACEB and traders, the act was celebrated on ACEB premises where the winner received 1000 Euros in shopping coupons from establishments of the CCA in Benalmadena. The honorary prize of most voted video via internet went to Pilar Borrego Quintero, president of the Sabrin Association.

pixpilas.com

Xanit Hospital Internacional

Cuidamos de ti desde el principio

Área del Corazón Xanit
Área de Oncología Xanit
Área de Neurociencia Xanit
Todas las especialidades médicas y quirúrgicas

Chequeos Médicos
Urgencias adultos 24 horas
Urgencias pediátricas 24 horas

Xanit Hospital Internacional tiene acuerdos con las principales compañías de seguros nacionales e internacionales

Avda. de los Argonautas s/n
Benalmádena, Málaga

www.xanit.net

Xanit Hospital Internacional - Tlf. 952 367 190

Urgencias 24 horas - Tlf. 900 407 407

Benalforma participa en las Jornadas 'Empleo Atodacosta'

El Centro Municipal de Formación Benalforma, en el marco de la Red Atodacosta, participa en la organización de las Jornadas 'Empleo Atodacosta'.

Estas jornadas de empleo tienen como principal objetivo favorecer la generación de empleo por cuenta propia y ajena. Consistirán en una serie de ponencias relacionadas con el uso de la web 2.0 para la implantación de nuevas formas de negocio, de financiación, de comercialización o de búsqueda de recursos humanos.

Estas jornadas se dirigen a la población en general, y se desarrollarán los días 1, 2, 3 y 4 de julio de 2013. Los tres primeros días se celebrarán de forma simultánea ponencias en los municipios de Vélez-Málaga, Mijas, Fuengirola, Benalmádena y Alhaurín de la



Torre. En el caso de Benalmádena, las ponencias se impartirán en el Salón de Plenos del Ayuntamiento.

El 1 de julio, está previsto que se ofrezcan las ponencias "Redes sociales y marca

personal", y "El 'kit' 2.0 de la persona emprendedora. Redes sociales y marketing 2.0". Serán a las 10:00 y 11:30, respectivamente. El 2 de julio se ofrecerá la ponencia "Cómo emprender con éxito en situación de crisis", a las 9:30 horas. El 3 de julio, se imparten las ponencias "Aprender a emprender" y "Financia tu proyecto", a las 9:30 y 12:00 horas, respectivamente. Las jornadas concluirán el 4 de julio, con diversas ponencias aún pendientes de concretar.

Para mayor información, solicitud e inscripciones, las personas interesadas deben ponerse en contacto con el Centro Municipal de Formación Benalforma, sito en Paseo del Generalife de Arroyo de la Miel. También pueden llamar al teléfono del centro, 952 56 20 85.

Benalforma participates in the "Empleo Atodacosta" (Employment at whatever cost) conferences

The Benalforma formational centre, within the Atodacosta network, participates in the organization of the "Employment at whatever cost" conferences.

The main objective of these employment conferences is to encourage the creation of jobs for employees and for self-employed workers. They will consist of a series presentations related to the use of web 2.0 for the introduction of new forms of businesses, finance and for the commercialization or search for human resources.

In the case of Benalmádena, the conferences will be held in the Town Hall's "Salón de Plenos". On July 1st, the following presentations are

planned: "Social networks and personal goals" and "The 2.0 kit for the businessman/businesswoman". Social networks and Marketing 2.0 will be at 10:00 and 11:30 am respectively. July 2nd offers the presentation "How to start up a business in times of crisis." at 9:30. On July 3rd the presentations "Learn to start up a business." and "Finance your Project" will take place at 9:30 and 12:00 respectively. The conferences end on July 4th with various presentations awaiting confirmation. For further information, applications and registration, please contact the Benalforma formational centre, situated in Paseo de Generalife, or call us 952 56 20 85.

A tu alcance toda la Red de Cooperación de Emprendedoras

El CADE Benalmádena forma parte de la Red de Apoyo a Emprendedores de Andalucía Emprende Fundación Pública Andaluza. La Fundación y el Instituto Andaluz de la Mujer, tienen firmado un convenio para la puesta en marcha del Programa Red de Cooperación de Emprendedoras.

La principal finalidad de la Red de Cooperación de Emprendedoras es promover y potenciar el espíritu de cooperación entre empresarias y emprendedoras para incrementar la innovación y competitividad de las empresas creadas o constituidas por mujeres. Entre las principales ventajas de pertenecer a la Red se encuentran la posibilidad de establecer sinergias profesionales con otras asociadas, un equipo de asesores disponibles para cualquier duda relacionada con su actividad profesional y un calendario de networkings y eventos de la Red. A través de la web de la red, www.emprendedorasenred.es, podrás asociarte a la red y participar en las actividades.



Se celebran numerosas actividades. / Numerous activities are held.

The Cooperation of Entrepreneurs' network within your reach

The CADE in Benalmádena forms part of the "Network to support Andalusian entrepreneurs to start up Andalusian Public Foundation." The Foundation and the Andalusian Women's Institute, have signed a convenium to start up a Programme: Network for the cooperation of entrepreneurs.

The main goal for this network is to promote and encourage the spirit of collaboration between business women and female entrepreneurs to increase the innovation and competition of the companies created or run by women. Some of the main advantages of belonging to the network is the possibility of establishing professional links with other associates, a team of financial advisors available for whatever doubts may arise related to your professional activity and a calendar of "networkings" and Social network events. Through the network's web, www.emprendedorasenred.es, you can join the network and participate in the activities.

The English Academy

PLAZO ABIERTO DE INSCRIPCIÓN
CURSO 2013-2014 (HASTA CUBRIR PLAZAS)

- Pre-escolar	- Títulos de Cambridge
- Primaria	- A1
- Secundaria	- B1
- Bachiller	- B2

Telf: 951 381 162 - 649 028 572

Avd. de la constitución, Edif. Salca, local 50

www.theenglishacademybenalmadena.com

Desayuna en las cafeterías de Benalmádena

ACEB

Un gustazo desde 2€

ATENCIÓN

CERCANÍA

TERRAZAS

BUEN PRECIO

PRENSA DIARIA

PRODUCTOS

CALIDAD

VARIEDAD

TELEVISIÓN

CONVERSACIÓN

COMODIDAD

AMISTAD

LIMPIEZA

ACTUALIDAD / NEWS

Casi 40 mujeres participan en la segunda fase del Encuentro de Empresarias

La ACEB puso en marcha una sesión de networking en la que estuvieron representados muchos sectores del comercio

Un total de 37 mujeres se dieron cita el pasado día 24 de mayo en la segunda fase del Encuentro de Empresarias organizado por la Asociación de Comerciantes y Empresarios de Benalmádena (ACEB), con la colaboración de la Cámara de Comercio de Málaga. En esta ocasión, el escenario elegido fue el Restaurante Club Náutico, donde se reunieron buena parte de las féminas que visitaron Antequera el pasado mes de marzo, además de otras empresarias que no pudieron asistir a la primera fase de este intercambio.

El encuentro consistió en una comida empresarial con una posterior jornada de networking en la que las participantes pudieron presentar sus actividades y productos, y tuvieron la oportunidad de realizar intercambio de negocio. Los



Las instalaciones del Restaurante Club Náutico acogieron el evento.

sectores representados fueron muy variados.

En este evento estuvieron presentes la presidenta de la ACEB, Rosa M^a González Rubia; la secretaria general, María Teresa Sánchez Barroso, y la responsable del

área de internacionalización y extranjeros, Bettina Hüttig. Además, el encuentro contó con la participación de los premios a las Socias Veterana y Emprendedora 2013, Margaret Aragón y Dámaris Arrabal, respectivamente.



One moment of the celebrated meeting.

Phase 2 of the Businesswomen's meeting

A total of 37 women met up on the 24th May for the second phase of the Businesswomen's meeting organized by the ACEB, with the collaboration of the Málaga Chamber of Commerce. On this occasion, the chosen spot was the Restaurante Club Náutico where most of the women that visited Antequera last March met up again along with other businesswomen who couldn't attend the first phase of this exchange.

The meeting consisted of a business lunch followed by a networking workshop in

which the participants could put forward their activities and products and they also had the opportunity to exchange business. Various sectors were represented.

Present in this event were the president of ACEB, Rosa M^a González Rubia, the general secretary, María Teresa Sánchez Barroso, and the area manager of internationalisation and foreigners, Bettina Hüttig. The meeting also had the pleasure of receiving the prize winners Margaret Aragón (Veteran associate) and Dámaris Arrabal (Entrepreneur 2013).

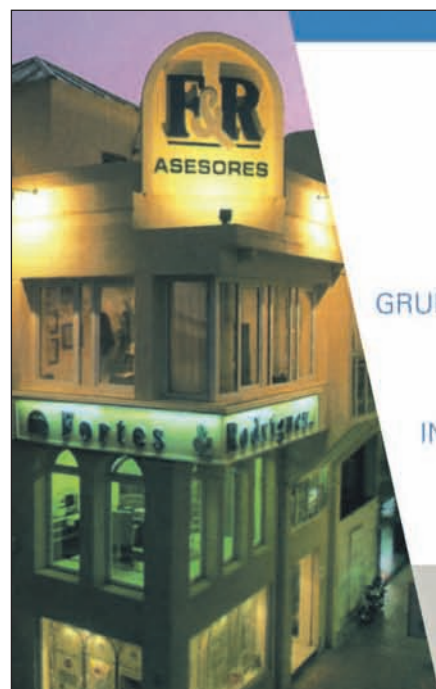


APOYO EN LA EXPOSICIÓN DEL PUERTO

La Junta Directiva de la ACEB apoyó con su presencia la exposición fotográfica conmemorativa del trigésimo aniversario del Puerto Deportivo, que se organizó en el Salón del Centro Náutico el pasado mes de mayo. La presidenta, Rosa María González Rubia; el vicepresidente, Rafael Roldán; la secretaria general, María Teresa Sánchez, y los vocales Bettina Hüttig y Manuel Bandera asistieron a la inauguración.

SUPPORT FOR THE EXHIBITION IN THE PORT

The managing body of ACEB supported the photographic exhibition in commemoration of the 30th anniversary of the "Puerto Deportivo" which was organized in the hall of the Nautical Centre last May. The president, Rosa María González Rubia; the vicepresident, Rafael Roldán; the general secretary, María Teresa Sánchez, and the representatives Bettina Hüttig and Manuel Bandera attended the inauguration.



DESDE 1.985, EN GRUPO FORTES & RODRÍGUEZ DAMOS COBERTURA A TODO TIPO DE EMPRESAS Y A PARTICULARES A TRAVÉS DE UN SERVICIO INTEGRAL EN TODOS LOS CAMPOS: JURÍDICO, FISCAL, TRIBUTARIO, CIVIL, LABORAL, MERCANTIL, CONTABLE.

GRUPO FORTES & RODRÍGUEZ LE ASESORARÁ PARA QUE SU EMPRESA ALCANCE SUS OBJETIVOS CON TOTAL GARANTÍA Y SEGURIDAD.

PARA ELLO NOS HEMOS DOTADO DE MODERNOS SISTEMAS INFORMÁTICOS ADAPTADOS A LOS MÁS SOFISTICADOS SISTEMAS DE SEGURIDAD PRESERVANDO LA CONFIDENCIALIDAD DE LA INFORMACIÓN QUE NOS ES FACILITADA.



C/ SOL, 1. 29631 BENALMÁDENA (MÁLAGA)
Tlf: 952 44 15 09 - 952 56 12 50. Mail: recepcion@fortes-rodriguez.com

Respiro para los locales ubicados en la avenida de la Constitución

□ Desaparecen las vallas de obra que dañaban la imagen de esta zona. Tan sólo semanas después de una petición de la ACEB, se reactivaba la obra

Después de meses y meses esperando que se retomaran las obras de remodelación de la segunda fase de la avenida de la Constitución, los comerciantes y empresarios de este enclave de Arroyo de la Miel han visto por fin materializadas sus peticiones. Fue el pasado mes de mayo cuando dicha parte de la vía pudo ser asfaltada, contribuyendo con ello a una mejora estética de la imagen de la zona, y sobre todo a la retirada de las vallas de obra que durante tanto tiempo han importunado a los establecimientos ubicados en las inmediaciones de la obra.

Ya el pasado mes de febrero, a petición de establecimientos socios de la Asociación de Comerciantes y

Empresarios de Benalmádena, se solicitó una reunión informativa con los responsables y técnicos municipales a fin de aclarar todos los aspectos de interés para los afectados por esta obra. Han sido numerosos los comercios y locales afectados por la paralización de estos trabajos, y por ello desde la ACEB se atendieron las quejas y peticiones, solicitando el encuentro con el Ayuntamiento.

Una vez celebrada esta reunión, pocos días después el Consejo Consultivo Andaluz respaldó la decisión del Ayuntamiento de Benalmádena de rescatar dicha obra, paralizada desde hacía meses. Este órgano tardó apenas una semana en pronunciarse, y con ello el Consistorio pudo hacerse cargo de la obra y



Ya quedaron atrás las antiestéticas vallas de obra.

P. Lozano

retomar los trabajos para finalizarlos.

Según informó el Ayuntamiento, “las obras se paralizaron de forma unilateral, sin que se hubiera acabado el alumbrado, el asfaltado y el ajardinamiento de las zonas verdes, obligaciones esenciales del contratista”. Una vez emitida la resolución del Consejo Consultivo, se adjudicaron los trabajos pendientes,

que comprenden el tramo de la avenida de la Constitución entre la confluencia de las avenidas Federico García Lorca y Bonanza, “por la peligrosidad debido al estado en el que la ha dejado el constructor”.

La idea de concluir las obras antes del verano, al menos en lo que se refiere al asfaltado y retirada de vallas, ha sido una realidad.

A breather for the businesses in the Avenida de la Constitución

After months and months of waiting for the second phase in the reconstruction of the Avenida de la Constitución to begin again, the tradesmen and businessmen in this area of Arroyo de la Miel finally saw their pleas answered. Last May this part of the street was tarmacked, creating an improvement in the general image of the area, and the construction barriers were removed which had been a great inconvenience for the businesses in this area.

Last February, the businesses of the association of tradesmen and businessmen in Benalmádena

requested an informative meeting with those responsible for the construction to clear up any doubts about how they would be affected. Many shops and businesses have been affected by the halting of the project and for this reason their complaints and requests were dealt with through ACEB by asking for a meeting with the Town Hall.

Once the meeting had taken place, a few days later, the Andalusian Council backed up the Town Hall's decision to continue the construction which had been halted for months. Less than a week later the council

could take charge of the situation and finalize the construction.

According to the Town Hall: “the road works were halted unilaterally without having finished the lighting, the tarmac or the garden areas, which were the contractor's obligation.” Once the consulting council's decision had been made, the pending work, which included the section of the Avenida de la Constitución between the Avenida Federico García Lorca and Avenida Bonanza, “due to the danger caused by the state in which the contractor has left the roadworks” was resumed.



The ugly construction barriers are a thing of the past.

a&m
properties

TELEFONO DE CONTACTO:

635 272 120

OPORTUNIDAD!!!

El Pinillo (Torremolinos)

Parcela Urbana de 400m2, para contruir chalet de 3 dormitorios, sótano y piscina propia, incluido proyecto y licencia.

89.000€.

Visítela sin ningun compromiso.



BENALMÁDENA
CONECTA

La primera radio de Benalmádena que emite por internet con calidad CD

www.guiadebenalmadena.com
no te comas el coco
Tus compras en Benalmádena



al buen tiempo mejores precios

Haz una llamada
y benefíciate ya de
nuestros descuentos

Mensual 3%
Trimestral 6%
Semestral 12%
Anual 24%

Descuentos aplicables a servicios contratados en 2013
en la modalidad de pago por adelantado



952 577 022

www.puertobenalmadena.es

Puerto Deportivo de Benalmádena



P. Lozano

José Domínguez da nombre a una plaza de Arroyo de la Miel

Uno de uno de los vecinos más queridos y respetados de Arroyo de la Miel, José Domínguez Alarcón, ha dado nombre a título póstumo a una plaza ubicada en el corazón de este núcleo urbano, situada entre las confluencias de la avenida de la Estación y las calles Mercurio y Membrillo (frente a Pueblosol). El acto, celebrado el pasado día 2 de mayo, contó con la presencia de sus

familiares y de distintos concejales de la Corporación municipal.

José Domínguez fue un vecino muy querido y respetado en el municipio, que puso su vida y su trabajo al servicio del pueblo y de sus conciudadanos, ayudándoles y prestándoles todo lo que necesitaban en unos años difíciles y duros. El día antes del acto oficial, Domínguez hubiese cumplido los 100 años.



P. Lozano

José Domínguez gives his name to a square in Arroyo de la Miel

One of the most loved and respected neighbours of Arroyo de la Miel, José Domínguez Alarcón, has given his name posthumously to a square in the heart of the town situated between the Avenida de la Estación, Calle Mercurio and Calle Membrillo (opposite Pueblosol). The ceremony, celebrated on May 2nd, counted on the presence of his family

members and various councillors from the Town Hall.

José Domínguez was very loved and respected in the town. He was always willing to help out the town and its citizens by aiding them or lending them whatever they needed even when times were hard. The day before the official ceremony Mr. Domínguez would have celebrated his 100th birthday.




ZUGASTI

Abogados
Administradores de Fincas
Graduados Sociales

Asesoramiento Integral de Empresas:
Laboral (Administrativo y judicial), Contable y Fiscal
Impuestos de No Residentes
Gestión Administrativa
Aperturas de negocios

Despacho Málaga:
Avda Blas Infante, 8 3-5
29631 Arroyo de la Miel
Telf: 952 44 20 49

Despacho Madrid:
Calle Miguel Ángel, 22
28010 Madrid
Telf: 91 308 19 04

www.zugastiabogados.com
www.ciczugasti.es





SEGURISUR

SISTEMAS DE SEGURIDAD

Tras este distintivo, toda una organización trabaja las 24 horas por su seguridad




✓ SISTEMAS DE PROTECCIÓN

✓ SISTEMAS DE INCENDIO

✓ CIRCUITO CERRADO

✓ CAJAS FUERTES

OFICINAS: Arroyo de la Miel - Torremolinos - Málaga
Torre del Mar - Nerja

TEL. 902 158 583

C.C. Eurocentro, c/Capitulaciones 8, 29620 Torremolinos(Málaga)

www.segurisur.com

ACTUALIDAD / NEWS

La ACEB y GM Cash apoyan la Paella Solidaria para el Comedor Social

Dentro de las diferentes iniciativas que se desarrollan para apoyar y ayudar a los distintos colectivos sociales del municipio, la Asociación de Comerciantes y Empresarios de Benalmádena y el establecimiento GM Cash colaboraron el pasado día 27 de abril en la gran Paella Solidaria organizada por la Delegación de Bienestar Social con el objetivo de recaudar fondos para el Comedor Social.

En concreto, el establecimiento GM Cash (socio de la ACEB), aportó las bebidas para este evento, que consistió en una gran paella y fiesta con actuaciones infantiles, así como actuaciones musicales y diversas actividades como

sesiones de zumba, la organización de un mercado de artesanía solidaria, globoflexia y pintacaras para los más pequeños, un rastrillo solidario y un gran sorteo especial de una camiseta, una bufanda y un balón del Málaga C. F. firmados por todos sus jugadores.

Este evento solidario, celebrado en la plaza de la Mezquita, registró numerosa asistencia y participación por parte de los vecinos del municipio, que acudieron para disfrutar de las actuaciones programadas y para degustar la paella que se elaboró en la plaza, con raciones a precios simbólicos para ayudar a financiar la actividad del Comedor Social.



El vicepresidente de la ACEB estuvo presente en el evento.

Manu Cantero

The ACEB and GM Cash stand by the Supportive Paella in the Comedor Social

Amongst the different ideas which are developed to support and help the various social groups of the town, the Asociación de Comerciantes y Empresarios de Benalmádena (Association of tradesmen and businessmen of Benalmádena) and the GM Cash Establishment (associate of ACEB), contributed the drinks for the event which consisted of a huge paella and a party with child performances as well as musical performances and various activities such as: zumba sessions, the

organization of a charity handycraft market, balloon modeling and face-painting for the youngest visitors, a charity street market and a big raffle for a T-shirt, a scarf and a signed football from the Malaga Football Club.

This charity event, which took place in the Plaza de la Mezquita, registered numerous local participants who came to enjoy the performances and to taste the paella made in the square, with rations at a symbolic price to help finance the Comedor Social (social kitchen).



Many people in the Plaza de Mezquita.

CONOCE NUESTRAS
VENTAJAS

ASÓCIATE

ENTRA EN LA WEB
WWW.PORTALACEB.ES

ACEB

ASOCIACIÓN DE COMERCIANTES Y EMPRESARIOS DE BENALMÁDENA

Convocan el XII Premio Mujer Empresaria de Benalmádena, con la colaboración de la ACEB

El Ayuntamiento de Benalmádena ha convocado el XII Premio Mujer Empresaria de Benalmádena 2013, un certamen convocado por la Delegación de Igualdad, Comercio y Participación Ciudadana que cuenta con la colaboración del Centro de Apoyo al Desarrollo Empresarial de Benalmádena, la Asociación de Comer-

ciantes y Empresarios de Benalmádena, la Asociación de Mujeres Arroyo Benalmádena y la Asociación Círculo de Mujeres Alquimia. La finalidad del premio es reconocer y apoyar las empresas creadas por mujeres en Benalmádena y para ello se requiere que las participantes sean empresarias individuales o que la participación en la

empresa sea ejercida al menos por el 51 por ciento por mujeres, así como que la empresa esté ubicada en el término municipal. El plazo de admisión de solicitudes estará abierto desde el 23 de mayo hasta el 30 de agosto de 2013, en el Centro Municipal de Información a la Mujer, ubicado en la calle Las Flores, en Arroyo de la Miel.

A call for the 12th Prize for Female Businesswoman of Benalmadena

The Town Hall of Benalmadena has called for the 12th Prize for Female Businesswoman of Benalmadena 2013, a contest summoned by the Delegation of Equality, Business and Citizen Participation) that counts on the collaboration of the Support centre of Business development, the ACEB

(Association of tradesmen and businessmen in Benalmadena), the Womens' association in Arroyo / Benalmadena and the Womens' circle of Alquimia. The aim of the prize is to recognize and support the businesses created by women in Benalmadena and for this reason the participants must be individual businesswomen or

the female participation in the company be at least 51% and the business must be situated in Benalmadena. Applications should be handed in between May 23rd and August 30th in the Centro Municipal de Información a la Mujer, which can be found in Calle Las Flores in Arroyo de la Miel.



Encuentro con IU en la sede de la ACEB

La Junta Directiva de la ACEB se reunió el pasado día 17 de junio con el Secretario General del PCE y Diputado de IU en las Cortes, José Luis Centella, y miembros de la agrupación política en Benalmádena. El encuentro de trabajo tuvo lugar en la sede de la ACEB.

Meeting with IU in the ACEB headquarters

The board of ACEB met up on June 17th with the General Secretary of PCE and the IU Court Representative, José Luis Centella, and members of the political group in Benalmadena. The meeting took place in the ACEB headquarters.

ÁREA DE NEGOCIOS - BUSINESS

Estos anuncios los encontrarás también en nuestra web

Also on our website www.portalaceb.es

Piso con vistas al mar

Piso 1 dormitorio
Vistas al mar
Reformado, amueblado
Terraza, piscina
66 m2
A 800 m. de la playa
80.000 €
Inmobiliaria ACM
639 170 523

Chalet independiente

En Benalmádena
Pueblo
de 4 dormitorios,
3 baños, 800 m2 de
parcela con piscina y
garaje doble.
270.000 €
Contacto: 658 918 913
info@houseinspain.net

Apartamento en Diorama

Apartamento
en Diorama
Frente a
Estación Renfe
De 85 m2, por
99.000 euros.
Contacto: 658 918 913
info@houseinspain.net

Ático con Terraza

Hernández&Mason:
Ático
con terraza de 40 m2,
2 dormitorios,
zona Solymar
78.750 €
Teléfono: 952 96 43 00

Taller creativo Carola Romero

Tienda-Taller
Scrapbooking
Variedad de técnicas
craft y manualidades
Tlf: 620 863 398
Avenida Tivoli,
edif. Peyca, local 12-13
Arroyo de la Miel

Se alquilan despachos-oficinas

Wifi, mobiliario y luz.
Totalmente exteriores
Desde 12 m2
350 € mes
Arroyo de la Miel
A 2 min. de la
estación de tren.
Aparcamiento fácil
952 44 04 05

Offices for rent

Wifi, furniture, electricity
Completely outward
From 12 m2
350 € month
Arroyo de la Miel
Two minutes from the
train station.
Easy parking
952 44 04 05

Se vende caja fuerte

Caja fuerte
marca BTB
En muy buen estado
Medidas 50 x 60 x 170
(Antes: 1.500 €)
Oportunidad!!!
Ahora: 1.000 €
Telf.: 952 44 04 05

Strongbox on sale

Strongbox
BTB trademark
Almost new
Measure:
50 x 60 x 170 cm.
(Before: 1.500 €)
Now!!! 1.000 €
Telf.: 952 44 04 05

Clases particulares

Matemáticas
Física y Química
En
Benalmádena
y Torremolinos
Contacto: 662 135 184
Universidad
Bachillerato - ESO

Plan de Inspección de Consumo para este año

Dentro del Plan de Inspección de Consumo para el presente año 2013 está previsto realizar 30 campañas de inspección distribuidas entre los sectores de alimentos, de los productos industriales, y de los servicios.

Respecto a la campaña de inspección de alimentos, se centrará en el control de pescados y mariscos vivos, frescos, cocidos, refrigerados y congelados. Asimismo, se controlarán alimentos procedentes de terceros países, y aquéllos que contengan declaraciones nutricionales y de propiedades saludables, además de los alimentos para diabéticos.

En referencia a los productos

industriales, el Consejo Andaluz de Consumo informa que se controlarán los electrodomésticos (etiqueta de consumo energético), textiles para bebés, cargadores y pilas recargables, caretas, disfraces y máscaras, artículos de ayuda a la flotación para la natación, seguridad y etiquetado de juguetes y productos infantiles.

En cuanto a los servicios, se realizará un control básico de establecimientos de alimentación y restauración, además de un control general de la publicidad en cuanto a precios (200 controles). También se incluyen en este apartado, entre otros, los talleres de automóviles, los centros de enseñanza o las joyerías.



El marisco, uno de los productos que será objeto de inspecciones.

This year's Plan for Consumer Inspection

Within the Plan for Consumer Inspection for the present year (2013) 30 inspection campaigns are planned within the sectors of the food industry, industrial products and services.

In respect to the food industry inspection, particular attention will be paid to the control of fish and sea food (live, fresh, cooked, refrigerated and frozen). Also food coming from third world countries, foods which claim to have nutritional/healthy values and food for diabetics will be controlled.

In reference to the industrial products, the Andalusian Consumer

Council informs us that it will control domestic appliances (marked energy consumption), textiles for baby clothing, chargers and rechargeable batteries, masks and costumes, swimming floats and the safety and labeling of toys and childrens' products.

In the sector of services, a basic control of food and catering services will be carried out as well as a general control of the publicity referring to prices (200 inspections) Also included in this sector, among others, will be car repair workshops, educational centres and jewellery shops.



Calle Luna nº 3, Edf. Sol y Luna,
Arroyo de la Miel (Benalmádena)
Fax: 95 256 46 64,
e-mail: peycasa@hotmail.com,
Web: www.promocionespeyca.com

!!!DESCUENTOS DE HASTA EL 30%!!!

Edf. Elisamar II, El Saltillo, Torremolinos:

Viviendas a estrenar, de 1 dormitorio con garaje.....desde 110.000,00 €

Ático de 2 dormitorios y gran terraza

con dos garajes y trastero..... 230.000,00 €

Edf. San Telmo, en el centro de Arroyo de la Miel:

Dúplex a estrenar de 90 m² y 27 de terraza.....135.000,00 €

Apartamento de 1 dormitorio muy grande

74 m², amueblado.....En alquiler 450,00 €/mes

Cto. Entrepinos, Torremolinos:

Local de 103 m².....Alquiler 700,00 €/mes. Venta 144.000,00 €

Local de 278 m².....Alquiler 1.500,00 €/mes. Venta 389.000,00 €

Aparcamientos.....Alquiler 50,00 €/mes. Venta desde 10.000,00 €

Edificio Romalisa, Arroyo de la Miel

Aparcamientos y trasteros.....Venta desde 5.000,00 €

Parcela de terreno 398 m2 registrales,

Posibilidad de construir dos viviendas, dos locales, más terrazas y garajes (420 m2)

C/ Luis Vives, nº 2. Maitersa, Arroyo de la Miel.....Venta 200.000,00 €

Cava de Puros
ESTANCO
Blas Infante

Avda. Blas Infante, 12 • Tel. 952 441 822
29631 ARROYO DE LA MIEL (Málaga)

Cuidado con fingir un despido, es delito

❑ No le arregle el paro. Si un empleado quiere irse, ojo con simular un despido: ahora es un acto penado incluso con prisión

Hasta ahora, cuando una empresa simulaba un despido para que el trabajador que se va por propia voluntad pueda cobrar la prestación por desempleo, solo se trataba de una infracción administrativa que conllevaba una sanción. Pero recientemente se ha producido un cambio en la ley, y actualmente estas acciones se consideran como delito, pudiendo ser castigadas con penas de prisión de entre seis meses y tres años.

Así que cuando un trabajador quiera marcharse de la empresa y pida que "se le arreglen los papeles del paro" es mejor pensárselo dos veces, antes de enfrentarse a ser

juzgado por un delito.

Normalmente, este tipo de pactos dejan huellas de su realización, ya que quedan indicios de documentos que la propia empresa guarda como defensa ante una posible impugnación del despido por parte del trabajador. Además, normalmente se redacta una carta de despido genérica basándose en la reducción del rendimiento del trabajador, un asunto que en estos tiempos cada vez es menos creíble.

"En metálico"

Es habitual redactar un documento declarando que el trabajador ha cobrado la indemnización. Para cuadrar la suma que no ha cobrado ese

trabajador por el despido ficticio, se suele declarar que se ha pagado en metálico, un hecho que resulta extraño y genera también sospechas sobre la autenticidad del despido.

Lo normal es abonar las indemnizaciones con un cheque o por transferencia.

Todos estos elementos, como son la carta de despido genérica y el abono de la indemnización en metálico, son indicios de que el despido ha sido pactado, así que por ello hay que evitar acuerdos de este tipo, que ahora han sido calificados como delito y pueden acarrear penas de cárcel debido a este reciente cambio en la ley.

Be careful of feigning a dismissal; it's a crime

Up until now, when a company simulated a dismissal in order for an employee to leave voluntarily and receive unemployment benefit, it was only a minor offence which entailed a fine. But recently there has been a change in the law and, today, these actions are considered a crime with a possible punishment of between 6 months and three years in prison. So, when an employee wants to leave and asks the company to "prepare the papers for the unemployment benefit", it's best to think about the possibility of a prison sentence.

These kinds of "deals" usually leave their mark as the company keeps the documents as a defense against possible future attacks about the dismissal from the employee. It is also usual to write a general letter of dismissal based on the

lack of productivity of the employee, something that is less easy to believe than before.

Normally a document is written up in which the employee signs that he/she has received compensation for the dismissal. In order to tally the sum that the employee hasn't received for his/her fictitious dismissal the company usually claims that payment was made in cash, an odd fact that arouses suspicion about the authenticity of the dismissal.

The normal thing is to pay compensation by check or through the bank.

All these factors, the general letter of dismissal, the payment in cash, etc. are signs of an arranged dismissal and need to be avoided as they are now considered a crime and can lead to a prison sentence due to the recent change in the law.

Modificaciones en la Ley de Arrendamientos Urbanos y la Ley de Enjuiciamiento Civil

Recientemente se ha publicado en el BOE la Ley 4/2013, con entrada en vigor a principios de junio, que modifica los artículos 22, 164, 220, 440, 497, 549 y 703 de la Ley de Enjuiciamiento Civil (LEC), y los artículos 4, 5, 7, 9 a 11, 13 a 20, 23 a 25, 27, 35 y 36 de la Ley de Arrendamientos Urbanos (LAU), entre otras disposiciones.

En cuanto a la reforma de la LAU, cabe destacar que el plazo mínimo del arrendamiento de la vivienda baja a 3 años, se entiende una duración de 1 año si no se pacta plazo o es indefinido, se regula la prórroga obligatoria en caso de necesidad, y se contempla en arrendamiento de finca no inscrita.

Además, se da nueva regulación a la actualización de renta, desistimiento, resolución, reformas, supuestos de separación y divorcio, etc.

Respecto a las modificaciones de la LEC, igualmente son reseñables las modificaciones en materia de enervación, de la ampliación de la condena a las rentas devengadas durante el pleito, la citación en el tablón del Juzgado, la ejecución y la creación del registro de sentencias firmes de impago de rentas (que queda pendiente de regulación).



El alquiler será por un año si no se pacta plazo.

Como norma transitoria, los procesos actualmente en trámite seguirán conforme a la legislación procesal actual hasta que recaiga decreto o sentencia.

Pablo Zugasti Cabrillo

Avda. de Blas Infante, nº 8 Telf. 952 44 20 49

Amendments in the Ley de Arrendamientos Urbanos (Law for Urban Leases) and the Ley de Enjuiciamiento Civil (Law of Civil Prosecution)

Recently a publication in the BOE states that Law 4/2013, which takes effect from the beginning of June, amends articles 22, 164, 220, 440, 497, 549 and 703 of the Law of Civil Prosecution (LEC) and articles 4, 5, 7, 9 to 11, 13 to 20, 23 to 25, 27, 35 and 36 of the Law for Urban Leases (LAU), among others.

In reference to the reform of the LAU, it's important to mention that the minimum leasing time goes down to three years with the understanding that it is for one year if no fixed period is stated, with a compulsory extension in case of necessity, and an amendment of non-

registered property is contemplated.

Also, there are new regulations in the updating of the rent, desistance, resolution, repairs, possible separation or divorce, etc.

In respect to the amendments of the LEC, it's equally important to mention the amendments to annulments, the extension of the sentence for accrued income during a lawsuit, the summons on the ad valvas, the implementation and creation of a register for confirmed sentences for unpaid rents (pending regulation).

As per usual, the processes in vigor are applied until the decree or sentence is proclaimed.



MasBenalmadena.com

Periodismo de Participación Ciudadana

Visítanos!

NUESTROS SOCIOS / OUR PARTNERS

¿Qué tal conductor te consideras? Habitualmente pensamos que conducimos bien cuando cumplimos con las normas de tráfico: respetamos las señales de stop, de ceda el paso, los límites de velocidad...

Pero, ¿Cuál es nuestra actitud con respecto a los demás coches? Los últimos estudios sobre la actitud en la conducción demuestran que conducimos como vivimos, es decir, con bastante estrés y de una manera individualista. Es frecuente ver conductores que piensan primero en sus propios intereses y no tanto en los de quienes les rodean en la carretera. Los comportamientos que tienen en cuenta a los demás vehículos se denominan comportamientos prosociales, y

Conducimos como vivimos

algunos ejemplos son: facilitar la incorporación a la vía, dar las gracias a quien lo facilita, reconocer nuestros errores y pedir disculpas, así como aceptar las disculpas de quien reconoce el error... y saber manejar el estrés. El estrés está en el origen de muchos comportamientos agresivos o antisociales al volante. Es frecuente que por causa de un atasco, de problemas en casa o en el trabajo canalicemos nuestra ansiedad tras la protección que creemos nos da nuestro vehículo.

Estos comportamientos favorecen el aumento de la ansiedad y de un clima cada vez más tenso y agresivo. Así como potencia las discusiones y los accidentes de tráfico.

Esta actitud agresiva y antisocial sería deseable que la dejáramos de normalizar y que la cambiáramos por comportamientos más calmados. Para ello, se recomienda ponerse en la piel ajena. Es decir, no hacer nada que no nos gustaría que nos hicieran, y no hacer aquellas cosas que pensamos que

puedan molestar a otras personas. Por ejemplo: el uso del claxon debe usarse para prevenir un posible accidente, no para dar lecciones a nadie. El intermitente debe usarse para indicar que queremos girar hacia la derecha o la izquierda y no para presionar al vehículo de delante, la distancia de seguridad debe ser respetada en todo momento a pesar de llevar mucha prisa y querer correr más. Respirar hondo, pensar que ya llegaremos, permitir el paso, agradecer, reconocer errores... Son todo ello ejemplos de conductas prosociales que si todos y todas las practicáramos contribuiríamos a que las carreteras fueran lugares más seguros. Y si como decíamos en el título del artículo: si

conducimos como vivimos, viviríamos mucho mejor. Desde la Clínica Arroyo recomendamos practicar las conductas prosociales y le recordamos que también debe conducir con los documentos en regla y el permiso de conducir en vigor. Para ayudarle a renovarlo en caso de necesidad, puede ponerse en contacto con la Clínica Arroyo donde le realizaremos el reconocimiento médico pertinente y tramitaremos la actualización de su permiso conducir directamente con Tráfico.

Rocío Carmona Horta
Psicóloga colegiada nº AO 5631
Clínica Arroyo
Avda. Salvador Vicente 6
Telf.: 952 57 63 63

What kind of driver do you consider yourself to be? We normally consider that we drive well if we comply with the traffic rules: respecting the stop signs, giving way when signposted, keeping within the speed limits, etc.

But, what is our attitude towards other cars? Recent studies about driving behavior demonstrate that we drive as we live, which means to say, stressfully and selfishly. We frequently see drivers think of themselves first and not much about the other drivers on the road. The behavior which takes into account the other drivers is

called "prosocial behavior". Some examples of this are: allowing others to get into lane, thanking those drivers who allow us to do so, recognizing our faults and apologizing for them as well as accepting the apologies of others... and knowing how to manage stress. Stress is the origin of much of the aggressive or antisocial behavior behind the wheel. Frequently, due to a traffic jam, problems at home or at work, we channel our anxiety through the protection that we feel our car

gives us.

This behavior can make anxiety worse and create an increasingly more tense and aggressive climate which can lead to arguments and traffic accidents.

It would be desirable to change this aggressive and antisocial attitude for more calm behavior. We recommend that you try to see things from the other driver's point of view. By this, we mean to say, don't do anything that you wouldn't want to have done to you and

don't do anything that you think could annoy someone. For example: the horn is designed to prevent a possible accident not to teach someone a lesson. The indicator should be used to indicate our intention of turning to the right or left and not to put pressure on the driver in front. A safe distance should be maintained at all times even if we are in a hurry and want to go faster. Take a deep breath, you'll get there, give way, be grateful, recognize your mistakes... All these are examples of "prosocial

behavior" which, if carried out by us all, would make the roads a safer place. And, as we said in the title of the article, if we drive as we live we will live much better. From the Clínica Arroyo we recommend you put these "prosocial" conducts into practice and that you should also always have your documents in order and your driving license up-to-date. If you need help with the renewal of your driving license please contact us in the Clínica Arroyo where we can prepare your medical certificate and process the up-dating of your driving license directly with the traffic office.

We drive as we live



FLAMENCA GÓMEZ

Flamenca Gómez ya cuenta con una tienda en Arroyo de la Miel, que se ha inaugurado recientemente. El local está ubicado al final de la calle Vicente Alexandre, y cuenta con multitud de modelos de flamenca, además de los complementos de Tocados y Complementos Mateos.

FLAMENCA GÓMEZ

Flamenca Gómez has recently opened a shop in Arroyo de la Miel. The shop can be found at the end of Calle Vicente Alexandre and has a large collection of Flamenco dresses as well as complements and accessories of Tocados y Complementos Mateos.

Inauguración de la nueva terraza Lounge Hydros

Hydros Hotel Boutique Spa & Wellness ha inaugurado su nueva Terraza Lounge Hydros. La terraza de moda para disfrutar de los mejores días y noches veraniegos, que estará abierta de lunes a domingo con cócteles, camas balinesas, una cocina creativa del Restaurante Mar y Tierra y DJ Sesions para disfrutar de la buena compañía.

Al acto acudió la presidenta de la ACEB, Rosa M^a González Rubia.



Opening of the new terrace Lounge Hydros

Hydros Hotel Boutique Spa & Wellness has opened its new Terrace Lounge Hydros. The fashionable terrace is perfect for

enjoying the warm summer nights and evenings, open from Monday to Sunday offering cocktails, Balinese beds, creative cuisine in Restaurante Mar and Tierra

and DJ sessions to enjoy in good company.

The president of ACEB, Rosa María González Rubia, was present at the ceremony.



BABOO Y BENALMÁDENA GOLF

La ACEB y Benalmádena Golf han firmado un convenio de colaboración en virtud del cual todos los socios podrán disfrutar de un 10 por ciento de descuento en todos los productos, además de un 5 por ciento de descuento en Baboo Lounge & Restaurant, en carta y celebraciones.

BABOO Y BENALMÁDENA GOLF

The ACEB and Benalmádena Golf have signed an agreement by virtue of which all the associates can enjoy a 10 percent discount in all the products, as well as a 5 percent discount in the Baboo Lounge and Restaurant, both in the menu and in celebrations.

Descuentos en el Club de Padel Los Caballeros

La ACEB y el Club de Pádel Los Caballeros han firmado un acuerdo de colaboración para que los socios puedan disfrutar de diferentes descuentos en dichas instalaciones de ocio.

Un ejemplo de ello es la posibilidad de alquilar las pistas de pádel de lunes a viernes, de 9:00 a 17:00 horas, al precio de 4 euros la hora.

También se ofrecen descuentos en la tienda de pádel y el Centro de Masajes Esencia.



Discount in the Club de Pádel Los Caballeros

The ACEB and the Los Caballeros Padel Club have signed an agreement whereby the associates can benefit from

different discounts within this leisure centre. One example of this is the possibility of hiring a padel court from Monday to Friday between

9am and 5pm for 4 euros an hour.

Discounts are also offered in the padel shop and the Massage Centre "Esencia".

Nemac y el Certificado de Eficiencia Energética

La ACEB y la empresa Nemac Ingeniería han firmado un convenio de colaboración mediante el cual se ofrece a los socios un 15 por ciento de descuento en los servicios profesionales de ingeniería. Además, los socios contarán con el asesoramiento técnico gratuito en la primera visita para las tramitaciones a realizar en la nueva apertura de su negocio.

La Directiva Europea

200/91/CE obliga que los edificios dispongan de un Certificado de Eficiencia Energética.

El Certificado de Eficiencia Energética es el documento que describe la eficiencia energética de un inmueble, y que desde el 1 de junio de 2013 necesita toda vivienda, local, oficina o edificio para su compraventa o alquiler. El certificado tiene una validez de 10 años y es el propietario

el responsable de solicitarlo.

En ese sentido, la empresa Nemac Ingeniería también desarrolla actividades de asesoramiento del consumo energético, ingeniería eléctrica, energías renovables, proyectos, direcciones de obra, certificaciones; tramites administrativos de instalaciones industriales y licencias de apertura, de los que se pueden beneficiar los socios a precios reducidos.

Nemac and the Energy Efficiency Certificate

The ACEB and the engineering company, Nemac, have signed an agreement through which their associates are offered a 15 percent discount in the professional engineering services. They will also have free technical advice in the first visit for the process of opening a new business. The European Council 200/91/CE compels the buildings to have an Energy Efficiency Certificate.

This certificate is the document which describes the energetic efficiency of the

building, and all homes, shops, offices and buildings will need one from June 1st, 2013 for their sale or rent. The certificate will be valid for 10 years and the owner is responsible for obtaining it.

Nemac Engineering also give advice on energy consumption, electrical engineering, renewable energy, projects, construction, certificates, administrative processes for industrial premises and opening licenses, which associates can benefit from at a reduced price.

COCINA DE CASTILLA Y LEÓN

RESTAURANTE EL PÓRTICO

Pje. Alberto Ginastera, 3 (detrás de Cajasur)
TORREMOLINOS
952 38 25 15



EL PÓRTICO DE TAPAS

Avda. de la Constitución, Edificio 3C
ARROYO DE LA MIEL
952 44 74 28

Venta de productos del Bierzo - Vinoteca - Delicatessen

www.restauranteelportico.com

CONVENIOS Y COLABORACIONES / AGREEMENTS

Renovado con Unicaja el convenio de colaboración por un año

La Asociación de Comerciantes y Empresarios de Benalmádena y Unicaja han renovado su acuerdo de colaboración para ofrecer a los asociados que la integran, servicios y recursos financieros en condiciones ventajosas para favorecer y mejorar el desarrollo de su gestión y actividad.

El convenio contempla una amplia oferta de productos y

servicios de Unicaja Banco en condiciones ventajosas, destacando los planes de pensiones, la banca electrónica, o la tarjeta E-Bussines de Unicaja.

Con respecto a los terminales punteo de venta, existe una nueva modalidad TPV Fidelidad, que premia la vinculación del cliente y el comercio de forma automática, con la reducción en la tasa de descuento del

datáfono, pudiendo alcanzar una tarifa de 0,60 por ciento, con un mínimo por operación de 0,25 euros para todo tipo de tarjetas.

También disponen de una amplia gama de operaciones de financiación de empresas ya en funcionamiento para inversiones, adquisiciones de naves y locales o cobertura de necesidades de circulante, entre otras opciones.

Agreement with UNICAJA renewed for a further year

The Association of Traders and Businessmen of Benalmádena (ACEB) and UNICAJA have renewed their agreement which offers advantages in services and financial resources to member companies to help and improve the development of their business management.

The agreement covers a

wide option of products and services in Unicaja Bank with advantageous conditions, in particular pension plans, electronic banking or the Unicaja E-Business card.

In reference to the "sales terminals" a new category "TPV Fidelidad" exists, which automatically rewards the bond between the client and the company with a reduction in the charge for

the use of the dataphone, which can reach 0,60 percent, with a minimum charge of 0,25 euros for all kinds of cards.

They also have a wide range of working operations for company finance in investments, the purchase of office blocks or warehouses or coverage of the "circulantes" needs, among others.

Acuerdo con BBVA y seguro de accidentes incluido

La Asociación de Comerciantes y Empresarios de Benalmádena y BBVA firmaron el pasado día 8 de mayo un convenio de colaboración mediante el que se ofrece una oferta especial en diferentes productos financieros para los socios que acrediten su pertenencia a la asociación.

Entre las ventajas que ofrece BBVA, se encuentra un seguro de accidentes

gratuito durante dos años, por ser cliente de dicha entidad. Se trata de un seguro colectivo de accidentes personales cuyos asegurados pueden ser los empleados de las empresas socias de la ACEB.

Para mayor información, los socios interesados deben ponerse en contacto con la ACEB, o bien directamente con BBVA a través del e-mail tjose.pardo@bbva.com.

Agreement with BBVA including accident insurance

The Association of Traders and Businessmen of Benalmádena (ACEB) and BBVA signed a special agreement, on the 8th May, whereby members of the Association (proof required) can benefit from a special offer on different financial products.

Among the advantages that BBVA offer is a free two-year accident insu-

rance. It is a collective insurance for personal accidents which can cover employees of member companies of ACEB.

For more information, those associates who are interested should contact the ACEB or they can get in contact with BBVA using the following e-mail: tjose.pardo@bbva.com.



ATON SOLUCIONES ENERGÉTICAS

La ACEB y Aton Soluciones Energéticas, han firmado un convenio en virtud del cual esta empresa, especializada en nuevas tecnologías aplicadas a la iluminación y consumo de electricidad, realizará un estudio gratuito de los asociados, para que puedan optimizar su consumo de electricidad.

ATON ENERGY SOLUTIONS

The ACEB and Aton Solutions, have signed an agreement by virtue of which this company, specialists in modern technology applied to lighting and electrical consumption, will carry out a free study for the associates so they can optimize their electrical consumption.

Entra

también con tu móvil en:

www.portalaceb.es

Consulta novedades

Descárgate ACEB Informa

Área de negocios

Benefíciate de nuestros Acuerdos

Conoce las últimas noticias

Emprende: Formación, Proyectos, Manuales

Busca Empresas

LA GUÍA

AUTOMATISMOS, CERRAJERÍAS, CONSTRUCTORAS, INMOBILIARIAS

la gin tonería
DRINK CLUB

Somos mucho más que un bar, somos un Drink Club donde puedes degustar los mejores gin tonic y vodka tonic de Benalmádena.

We are much more than a bar, we are a Drink Club where you can taste the best gin tonic and vodka tonic in Benalmádena.

C/Sagitario 7
Jardines del Gamonal
Arroyo de la Miel.

facebook

planeo
ESTABLECIMIENTO RECOMENDADO 2013

QR code

CERRAJERÍA ALFREDO FLORES

Se hacen todo tipo de trabajos de hierro, aluminio, acero, cristales, reparaciones, etc (descuentos del 10 al 25 % con carnet joven)

C/ Lope de Vega local 64-66, Arroyo de la Miel
Benalmádena, Málaga, C.P. 29631
Telf y Fax 952562623, Movil: 625534986
Email: alfredofloreshermosilla@hotmail.com

LUDOTECA
(10 meses a 12 años)
L a V: 8:00 a 21:00 h. Sáb. 10:00 a 14:00 h.
M. 648 028 065

OTROS SERVICIOS
CUMPLEAÑOS:
Temáticos (2 a 8 años) / Teen (9 a 14 años)
LUDOCAMPAMENTOS:
S. Blanca, S. Santa, Verano y Navidad
FIESTAS TEMÁTICAS:
carnaval, halloween...
SERVICIOS EDUCATIVOS:
animaciones infantiles, semanas, culturales...
ALQUILER LOCAL POR DÍA
Cumpleaños, Bautizos, Comuniones, Reuniones familiares...

C/ Tenerife, 2. (acera Telepizza).
Arroyo de la Miel
www.ludotecaescondite.es

El Pollo Campero

Abierto todos los días de 11H. a 16H.

C/ Sierrasol, nº 13 Local A, entre calle Las Flores e Inmaculada Concepción
FÁCIL APARCAMIENTO

Comida casera para llevar y a domicilio
Take away, home delivery food
Telf: 952 56 02 03

troylo clínica veterinaria

Clinica Veterinaria
Peluquería Canina y Felina
10% descuento Socios ACEB

Avda. Tivoli, Pueblo Don Lázaro, Local 34, 29631, Arroyo de la Miel
Parking Privado

Urgencias 952 444 232
www.clinicaveterinariatroylo.com

KIOSCO EN CÁ LA PAULA
ENCARGOS PARA:
Cumpleaños,
1ª Comunión,
Fiestas infantiles,
Eventos de colegios
Horario de 8:15 a 22:00
Sábados cerrado
Urb. Béjar (Junto Colegio Salvador Rueda)
Telf.: 687 109 056

BOCADILLOS - PIZZAS
GOFRES Y BEBIDAS

AUTOESCUELA MADENA

Driving School We speak english
This establishment has programmed test and exam-test in english
Avda. Juan Luis Peralta, 36. Local 4
Benalmádena Pueblo
952 44 85 08

Mayo de 2013 con un 99% de aprobados en teórico y práctico de estudiantes españoles.
May with 100% successful of the english students in their official test.

CMA
Complementos y Regalos

Avda. de la Estación, 5 (frente a RENFE)
ARROYO DE LA MIEL

Infinity Tatoo & Piercing

C/ Sol, local 5. Arroyo de la Miel

Síguenos en facebook

Tel. 672 447 710

PAPA PIZZA Y KEBAB

AV. JUAN LUIS PERALTA, 36
LOCAL 5, BENALMÁDENA PUEBLO

PAPA PIZZA Y KEBAB
PIZZAS 5€
KEBAB DE POLLO 3€
MENU KEBAB 5€ (KEBAB, PATATAS Y BEBIDA)
SERVICIO A DOMICILIO GRATIS
952 569 269 - 632 449 862

Café Lounge Puerta Europa

Avda. García Lorca, Parque La Paloma, s/n
Puerta de Europa 20930 Benalmádena Costa
952 11 85 17
puertadeeuropa@puertadeeuropa.net
www.puertadeeuropa.net

ACEB informa

Ya puedes insertar tu publicidad bilingüe
ESPAÑOL-INGLÉS
Advertising ENGLISH-SPANISH

PARRILLA ARGENTINA

CAMBALACHE GLADYS

TAMBIÉN EN FACEBOOK

Tel: 952 44 71 14

Av. Tivoli, Urb. Las Ventas, local 24

Dres. Moreno & Madikian CLÍNICA DENTAL

IMPLANTE DE TITANIO + CORONA DE PORCELANA
749 €

BLANQUEAMIENTO COMPLETO
149 €

CONSULTA RX PANORÁMICA DIAGNÓSTICO Y PRESUPUESTO GRATIS

Avda. Juan Luis Peralta nº 36
Local 1, Las Moriscas
Tel: 952 56 85 24
cdalhaudent@gmail.com
Benalmádena Pueblo

Nanuka style

Peluquería Canina
Recogida a Domicilio

952 28 11 29

Grooming Center
Pet Pick up Service

C/ Naranja (junto Correos)
Arroyo de la Miel

FOTOGRAFÍA, VIAJES, VETERINARIOS, RESTAURANTES, TAPERÍAS

LA GUÍA



CERRAJERÍA

Locksmith - Iron works

C/ Santa Lucía (Junto Colegio - La Leala Pol. Ind. Arroyo de la Miel)
Telf./Fax: 952 44 73 54 - 29631 Arroyo de la Miel - Málaga
e-mail: cerrajeriacrifera@hotmail.com

- Estructuras - Rejas
- Barandillas - Escaleras
- Puertas Enrollables
- Puertas basculantes
- Puertas de Tijera
- Automatismos



Jim & Mina

NIRVANA

Indian Restaurant - Comida India

Take Away Available
Comida Para Llevar

info@nirvanarestaurante.com - www.nirvanarestaurante.com

Comercial Centre "El Higuero"

952 568 564

Next Carrefour Supermarket, Exit Km 217

Open: 7pm - 11pm
Closed Mondays
(cerrado los lunes)

www.100montaditos.com

EUROMANÍA

LOS MIÉRCOLES
Y LOS DOMINGOS

TODO A

1€*

Avda. Blas Infante, 6 - Arroyo de la Miel



PIZZERIA - TRATTORIA

La Madunina

Rigorosamente Italiano

ROBERTO: Maestro Pizzero

pasta
para
celiacos

952 44 77 48 / 687 24 94 80

Avda. Federico García Lorca, 25. L-13

www.pizzerialamadunina.es



Euro-Market

Inmobiliaria · Real Estate

Bettina Herzog-Huttig
Lothar Herzog

Asesores inmobiliarios

www.apartamentsinbenalmadena.com
info@apartamentsinbenalmadena.com

Avda. de la Estación, 7 Edif. Diorama D
Local 14-15 (frente RENFE)
29631 Arroyo de la Miel, Benalmádena
Tel. 952 445 182 - 952 577 657
Movil 658 918 913

LA TAPERIA DE MYRAMAR

C/ Luis Vives, Local 1
29631 Arroyo de la Miel
Tel. 952 44 79 51

FÁCIL APARCAMIENTO

Abierto de 12:00 a 16:00
y de 19:30 a 23:30
Miércoles cerrado

ROAST CHICKEN

ASADOR DE POLLOS
BENALPUEBLO

COMIDAS CASERAS

HOMEMADE FOOD

Avda.
Juan Luis Peralta, 42-3
Benalmádena Pueblo
627 854 138

Joyería
Joaquín

C/ BLAS INFANTE, 8
EDIF. COSTA RICA
TLF. 952 443 791
ARROYO DE LA MIEL

Selección de cafés y
tés de todos los tiposVariedad de helados
artesanales

También en Facebook

Avenida de la Constitución, local 20
Centro Comercial Salca
Arroyo de la Miel
Telef: 667 755 118

La Libélula

Ropa con encanto
Charm's clothesC/ Sol, 6. Local 2
Arroyo de la MielC/ Marconi, 10. Local 3
Fuengirola

lalibellulamoda@hotmail.com

661 272 346

TOLDOS ROYAL
FÁBRICA DE TOLDOSToldos para sol y agua, techos, PVC,
Automatismos, Cofres de protección

Pol. Ind. La Leala, C/Sto. Tomás nº6
Arroyo de la Miel
Telf. 952 564 029 · Fax. 952 576 048

www.toldosroyal.com
ventas@toldosroyal.com

Ben@lbyte

INFORMÁTICA - CONSOLAS - MÓVILES

Portatil Acer TravelM TM5335 15,6" 2Gb 250Gb, W/L.

339€

Torre PB ASUS, 2x3.0Gh, 2Gb, 500Gb Regrab. LG.

259€

C/ Pepa Guerra Valdenebro L.25

Cjto. Pueblosol, L.25 Arroyo de la Miel

benalbyte@gmail.com

951246976 - 605964933

J.L.

COMPRA Y VENTA DE
MAQUINARIA DE HOSTELERIA

Avda. Gamonal (frente Edif. Júpiter) • Teléfono 617 989 231
ARROYO DE LA MIEL

RESTAURANTE
"PARAIISO"

Tel. 952 57 84 54



LA GUÍA

INFORMÁTICA, ACADEMIAS, TALLERES, KIOSCOS, PELUQUERÍAS

Flying India
Restaurante Indio - Pizzería

FREE HOME DELIVERY & TAKEAWAY
 Open from 13:00h. - 16:00h. and 19:00h. - 24:00h.
 Lunes/Monday 19:00h. - 24:00h.
 reserve: 952 567 632 / 632 470 384
 10% off - on reservation

Av. Las Palmeras 10 (frente Mercadona) Benalmádena Costa

WiFi



TALLERES
ALFICOSTA MOTOR, S.L.
Precios anti-crisis

Por la NUEVA apertura Ofrecemos descuentos de hasta el 50% en toda la Mecánica en General.

Embragues, Culatas, frenos, distribución, suspensión.
 Revisión completa incluido cambio de aceites y filtros

Telf.: 951 138 091 Móvil: 603 364 659
 C/ Moscatel, 63 Polígono Indust. Benalmádena

descubre todo lo que podemos hacer por ti

rotulación vehiculos - impresión digital - diseño gráfico
 decoración cristales - estampación camisetas - displays

Polígono Industrial
 ARROYO DE LA MIEL
 C/. Santo Tomás, 10

digital@bnsrotulacion.com
 t. 952 96 17 95
 m. 692 20 46 25

bnsrotulacion.com

Chopp
 Arroyo de la Miel

952 560 646
 Calle Sol, 11 (Arroyo de la Miel)

Animación Infantil
Weoweo FIESTAS

Juegos, Bailes,
 Pintacaras y Globoflexia
 Decoración con Globos
 Tartas de Chuches
 Catering, Castillos
 Hinchables

Telf.: 656 815 972

heidi_weoweo@hotmail.com

 Weoweo Fiestas

self-storage
Costa del Sol
 almacenaje

Alquiler de Trasteros
 OFERTA ESPECIAL PARA TRASTEROS DE 6-8m²
 Llame e informese

trasteros low cost

C/ Moscatel, 28, loc 02
 Arroyo de la Miel 29631

www.selfstoragecostadelosol.com

952 56 35 21

Anúch

MEN

C/ Orión (Frente Ambulatorio) ARROYO DE LA MIEL

mal mberg
 estudio de arquitectura | architect studio

ARQUITECTURA
 ARCHITECTURE
 INTERIORISMO
 INTERIOR DESIGN
 REFORMAS
 REFORMS

AVDA. DE LA ESTACION
 EDIF. DORAMA D
 LOCAL 18 - 29631
 ARROYO DE LA MIEL
 BENALMADENA

www.malmbergstudio.com
 Telf. 951 130 177

METALUM
 ARROYO

WE SPEAK ENGLISH
 Carpintería Metálica - PVC - Puertas
 Mamparas - Persianas - Cristalería

T. 952 56 05 89 / 616 73 12 32
 C/ Concordia, parc. 16 - Polígono La Leala
 29631 Arroyo de la Miel, metalum.arroyo@hotmail.es

PARRILLA EL QUEBRACHO

DESAYUNOS
 EMPANADAS
 TAPAS

PLATOS COMBINADOS
 POLLO A LA BRASA
 Y PARRILLADAS

Abierto de lunes a sábado
 Domingo tarde 18:00 a 24:00

Pedidos por encargo con un día de antelación
 Tlf: 635 162 619

Avda. Estación, local 4
 (frente a parada de taxis)
 Arroyo de la Miel

euro service
 inmobiliaria | real estate

SERVICIOS
 INMOBILIARIOS
 REAL ESTATE
 SERVICES

AVDA. DE LA ESTACION
 EDIF. DORAMA D
 LOCAL 18 - 29631
 ARROYO DE LA MIEL
 BENALMADENA

Telf. 952 562 447

www.euroservicerealestate.com

muebles David
 el almacén del descanso

Multiservicios

Calle Andalucía, s/n.
 Arroyo de la Miel
 www.mueblesdavid.com

telf/fax: 952 44 58 04
 móvil: 618 82 52 38
 mueblesdavid@hotmail.com

Microsol Informática

Venta y Reparación
 Mantenimiento
 Asistencia a Empresas

952 57 60 45
 Tel-Fax

microsolinformatica.net
 info@microsolinformatica.net

Flamenca Gomez

Tlf.: 666 443 162

Arroyo de la Miel

Calle Vicente Alexandre, 32
 (esquina C/ San Juan)
 A 100 mts. de la estación de tren

Tlf.: 659 762 026

Tocados y Complementos

Mateos

Calle Vicente Alexandre, 32
 (esquina C/ San Juan)
 A 100 mts. de la estación de tren

euro can
 www.peluqueria-eurocan.es

Dog grooming
 English spoken

952 56 77 80 peluquería canina

Avda. Salvador Vicente, 13, local 6
 Arroyo de la Miel

VISIT OUR **ALADIN'S CAVE OF GIFTS**

Leather bags, pashminas, kaftans, ceramics, crafts, etc.
 Different from the rest
 Regalos y souvenirs. Diferente del resto
 With this coupon receive a little gift
 Con este cupón recibirás un pequeño regalo

Plaza de España, 6. Benalmádena Pueblo. 661 238 267

MATERIALES, MODA Y COMPLEMENTOS, CAFETERÍAS, TOLDOS
LA GUÍA

2000 Publi
Publicidad y regalos de empresa

info@antoniogonzalez.es
publi2000ag@gmail.com
www.antoniogonzalez.es

608 608 733
633 340 074

Avda. Estación, local 3
(Frente parada de taxis) Arroyo de la Miel

Peluquería - Estética
Hairdresser's - Aesthetics

Berke III
Elegance

Todos los servicios desde 5 €

Avda. Antonio Machado, 35. CC. Olé (Junto Hotel Tritón)
Benalmádena Costa 951 94 36 36

WELLA

Alejandría
Tés, Cafés y Chocolates

Promoción 7º Aniversario

3 PAQUETES DE 100 GRS. 10€
(A elegir entre Rooibos, Tés Verdes o Tés Negros Aromatizados)

TÉS, ROOIBOS, AYURVEDAS, INFUSIONES,
MÁS DE 100 AROMATIZADOS O NATURALES
CAFÉ ARÁBIGA, 26 VARIEDADES EN GRANO O MOLIDO
CHOCOLATES PUROS Y ARTESANOS

Por cada paquete de Té o Infusiones de: 250 grs. 10% Descuento
500 grs. 15% Descuento
1000 grs. 20% Descuento

(Portes Málaga y provincia 3,95€ en 24 horas)

C/. Vega 5 - Arroyo de la Miel - 952 44 74 07
te@alejandriates.com - www.alejandriates.com

RESTAURANTE EL PARADOR
PIZZA ALTA

Avda. Juan Luis Peralta, 47
952 44 92 93

BENALMADENA PUEBLO

Restaurante "EL PARADOR II"
Ctra. de Cádiz, Km. 217,5
(en la playa, junto al Hotel Playa Bonita)
952 56 15 19

BENALMADENA COSTA

IMPRENTA PM & ARTES GRAFICAS

952 56 22 91

Creación soluciones impresionantes fideliza estilo

diseño

Avda. Gamonal, Local 5
(frente edif. Águila)
ARROYO DE LA MIEL
pm@pmartesgraficas.com

CLUB DE PADEL LOS CABALLEROS Y RESTAURANTE "LA FINCA"


Pistas de Pádel
Gimnasio
Sala de Niños para Cumpleaños temáticos.
Tienda de Deportes
Zona de Juegos para niños.
Aparcamiento.

Restaurante para 200 comensales.
Terraza con maravillosas vistas
Comida típica Malagueña.
Barbacoa viernes sábado noche con música en vivo.
Cerveza de Bodega.

Av. de los Argonautas s/n, Benalmádena Tel 952 56 82 00



Sanitas



LINKED TO


PRIVATE HEALTH INSURANCE
COMPLETE COVER from **39,90 €** per month

SEGURO DE SALUD
CUIDATE desde **39,90 €** al mes

WE SPEAK ENGLISH
CALL US

OFICINA DE BENALMÁDENA
C/SAGITARIO Nº5
952 96 47 28 / 657 344 267
mgemovic.pex@sanitas.es

ORGANIZA

ACEB

ASOCIACIÓN DE COMERCIANTES Y EMPRESARIOS DE BENALMÁDENA

2º CONCURSO ESCAPARATES Feria de San Juan 2013



**PREMIOS
POR CORTESÍA DE:**

